



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



R1-E9-02.11809

Página /Page 1/3

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN  
Concerning <sup>(1)</sup>: APPROVAL GRANTED  
APPROVAL EXTENDED  
APPROVAL REFUSED  
APPROVAL WITHDRAWN  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento N° 7.  
of a type of device pursuant to Regulation No.7.

N° de homologación/ Approval No.: R1-E9-02.11809

Extensión N° / Extension No.: -----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: FRISTOM
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device: FT-123
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and address:  
FRISTOM Tomasz Frieske  
Ul.Byszewska 54a,  
85-416 Bydgoszcz  
Polska
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 13/04/15
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 23/04/15
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: PC15040202
9. Breve descripción / Concise description:  
9.1. - Por categoría de luz / By category of lamp: Luz de posición (R1) / Rear position lamp (R1)  
- Para la instalación en el exterior o en el interior o ambos<sup>(2)</sup> / For mounting either outside or inside or both<sup>(2)</sup>:

(1) Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



R1-E9-02.11809

Página /Page 2/3

- Color de la luz emitida: rojo/~~blanca~~ (2) / *Colour of the light emitted: red /~~white~~ (2)*.
- Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / *Number, category and kind of light source(s)*: 16 x LEDs
- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage*: 12V-24V / 1.5W
- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code*:---
- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo.(sí/no) (1) / *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (yes-/ no) (1)*
- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any)*:---
- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control*: ---
  - (a) formando parte de la luz: sí/no (1) / *being part of the lamp: yes/no (1)*
  - (b) no formando parte de la luz: sí/no (1) / *being not part of the lamp: yes/no (1)*
- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear*: ---
- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuando la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body)*:---
- Intensidad luminosa variable: sí/no (1) / *Variable luminous intensity: yes/no (1)*

9.2. Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system*:

Luz de posición delantera	sí/no (1)	Front position lamp	yes/no (1)
R1 Luz de posición trasera	sí/no (1)	R1 Rear position lamp	yes/no (1)
R2 Luz de posición trasera	sí/no (1)	R2 Rear position lamp	yes/no (1)
S1 Luz de pare	sí/no (1)	S1 Stop lamp	yes/no (1)
S2 Luz de pare	sí/no (1)	S2 Stop lamp	yes/no (1)
S3 Luz de pare	sí/no (1)	S3 Stop lamp	yes/no (1)
S4 Luz de pare	sí/no (1)	S4 Stop lamp	yes/no (1)
End-outline marker lamp	sí/no (1)	Luz de gálibo	yes/no (1)

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



R1-E9-02.11809

Página /Page 3/3

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: -----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval granted* /~~refused~~ /~~extended~~ /~~withdrawn~~ <sup>(1)</sup>
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:  
  
EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
  - Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



F1-E9-00.11809

Página /Page 1/2

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a <sup>(1)</sup>:

LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning <sup>(1)</sup>:

~~APPROVAL GRANTED~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de luz antiniebla trasera para vehículos a motor y sus remolques en aplicación del Reglamento Nº 38.  
*of a type of rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers pursuant to Regulation No.38.*

Nº de homologación/ Approval No.: F1-E9-00.11809

Extensión Nº / Extension No.:-----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: FRISTOM
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device:  
FT-123
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and adress:  
FRISTOM Tomasz Frieske  
Ul.Byszewska 54a,  
85-416 Bydgoszcz  
Polska
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of  
manufacturer's representative: ----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 13/04/15
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting  
approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 23/04/15
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: PC15040203
9. Breve descripción / Concise description:
  - Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / Number, category and kind of light source(s):  
6 x LEDs
  - Voltaje y potencia / Voltage and wattage: 12V-24V / 3W

(1) Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



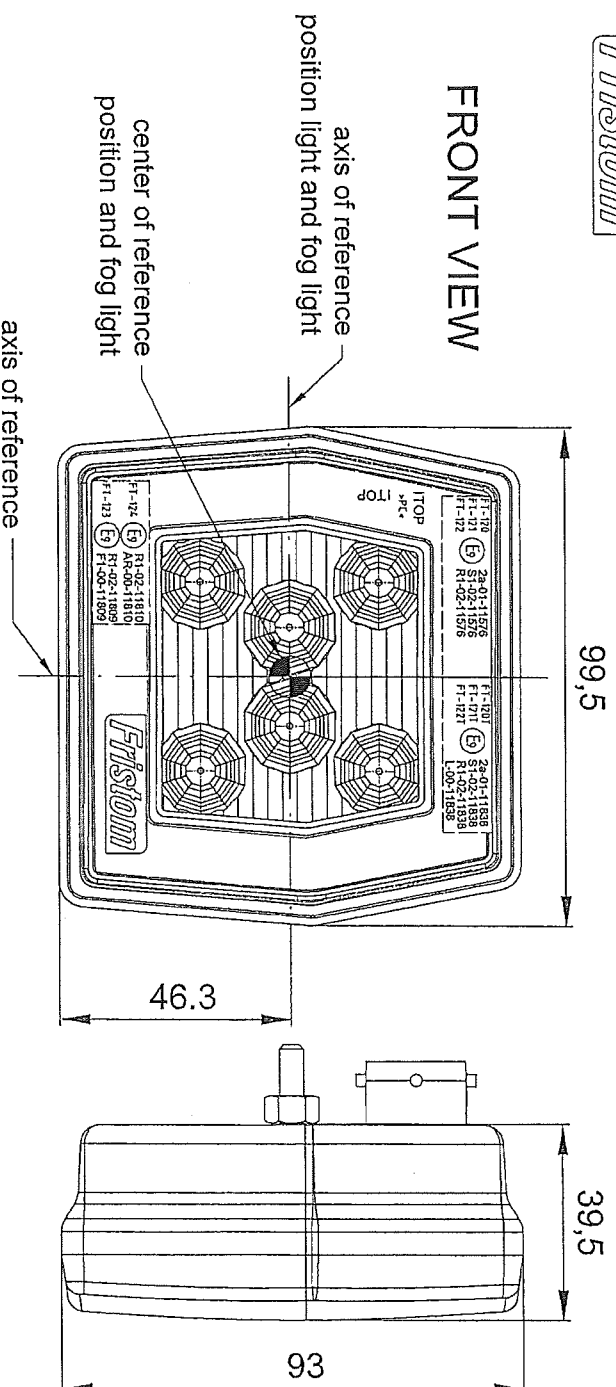
## Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byrszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



FT-123 rear 2 function lamp - rear fog and position light  
FT-123 lampa tylna 2 funkcyjna - tylne światło przeciwmgłowe i  
tylne pozycyjne

FRONT VIEW



**Material used in manufacturing:**

- Lampshade / lens PC clear transparent
- filter insert PMMA red
- housing ABS black
- potting compound epoxy resin
- Printed circuit board type FR4
- light source position light 16 red LED's
- light source fog light 6 red LED's
- reflector ABS/PC or ABS vacuum metalized

LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD chip mounted

- position light 16 red LED's
- fog light 6 red LED's

lamp working temperature : -40 up to +80 C

power consumption:

- fog light 12 - 36V = 3 W
- position light 12 - 36V = 1,5 W

This drawing is a part of the application for approval

# STORM

Thomas Frieske

85-610 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a

tel. (52) 360 26 50 fax (52) 327 75 41

REC'D 1967-21827 NP 54-101-87-41  
B H- 8841918741

Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieśke  
ul. Byczewska 54a, 85 - 416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741

**Fristom**

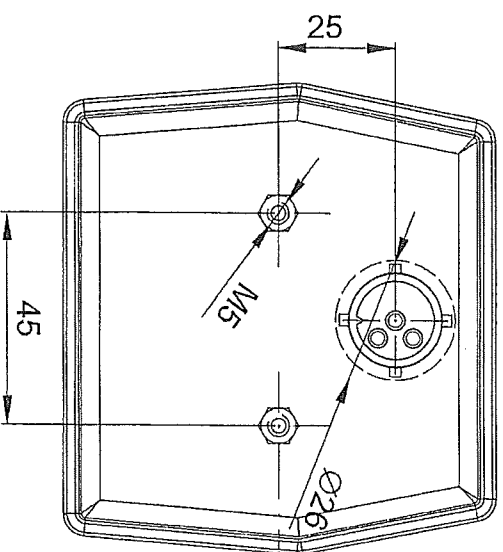
FT-123 rear 2 function lamp - rear fog and position light  
FT-123 lampa tylna 2 funkcyjna - tylne światło przeciwmgłowe i  
tylne pozycyjne

502070910d

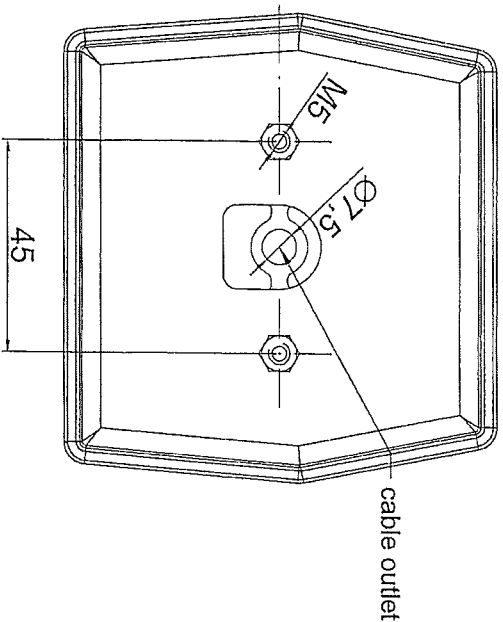
**WYBÓR**

## REAR VIEW

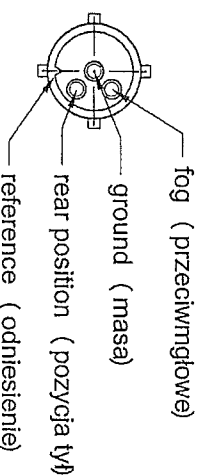
rear view bajonet version



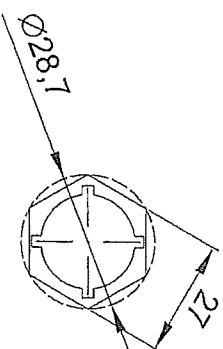
rear view cable version



bajonet connection view



necessary bajonet plug pace



This drawing is a part of the application for approval

**FRISTOM**  
85-416 Bydgoszcz, ul. Byczewska 54a  
tel. (52) 366 80 50 fax (52) 327 79 41  
e-mail: 854101@fri.com.pl  
NIP 554-101-87-41  
REGON 1419541018741

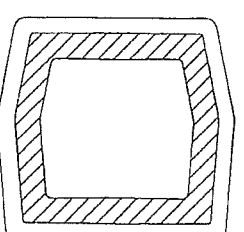
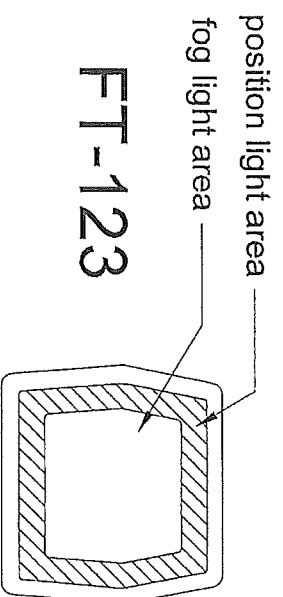
8

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 85 -416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



assembly on vehicle

position H



TOP  
of vehicle

This drawing is a part of the application for approval

**DISCO**

**Janusz Piesche**  
85-067 Łódź-902, ul. Bystrzewska 54A  
tel. 52 556 98 50, fax (52) 327 73 4 -  
52 556 72 5527 NIP 550-101-87-6  
NIP PL 554-10187-